

المنطقة التعليمية في فيلادلفيا
مكتب حقوق الطلبة ومسؤولياتهم
440 N. Broad Street, Second Floor
Philadelphia, PA 19130
المكتب: 215.400.4830 ~ الفاكس: 215.400.4226

Rachel Holzman, Esquire
نانبة الرئيس

الإخطار بالحقوق بموجب تعديل حماية حقوق التلاميذ (PPRA)

توفر هذه الدراسة لأولياء الأمور من طلاب المرحلة الابتدائية والثانوية حقوقاً معينة فيما يتعلق بإجراء الاستبيانات، وجمع المعلومات واستخدامها لأغراض التسويق، وبعض الفحوصات البدنية. وتشمل هذه الحقوق، على سبيل المثال لا الحصر، الحق في:

يجب الموافقة قبل أن يُطلب من الطلاب الخضوع لاستبيان يتعلق بمنطقة محمية واحدة أو أكثر من المناطق المحمية التالية ("استبيان المعلومات المحمي") إذا تم تمويل الاستبيان بشكل كامل أو جزئي بواسطة برنامج تابع لوزارة التعليم الأمريكية (ED)-

1. الانتماءات أو المعتقدات السياسية للطلاب أو ولي أمره؛
2. المشاكل العقلية أو النفسية التي يعاني منها الطالب أو أسرة الطالب؛
3. السلوك الجنسي أو التوجهات الجنسية؛
4. السلوك غير المشروع أو المعادي للمجتمع أو الذي يجرم نفسه أو السلوك المهين؛
5. تقييمات نقدية للغير الذين تربطهم بالمستجيبين للاستبيان علاقات أسرية وثيقة؛ 6. العلاقات المتميزة المعترف بها قانوناً، مثل العلاقات مع المحامين أو الأطباء أو القساوسة؛ 7. الممارسات الدينية، أو الانتماءات، أو المعتقدات للطلاب أو ولي أمره؛ أو 8. الدخل، بخلاف ما يقتضيه القانون لتحديد أهلية الالتحاق بالبرنامج.

تلقي إشعار وفرصة لاختبار رفض مشاركة الطالب في

1. أي استبيان آخر للمعلومات المحمية، بصرف النظر عن التمويل؛
2. أي اختبار أو فحص بدني متعمق و غير طارئ مطلوب كشرط للحضور، يتم إجراؤه من قبل المدرسة أو وكيلها، وليس ضرورياً لحماية الصحة والسلامة الفوريين للطلاب، باستثناء فحص السمع أو الرؤية أو فحص الجف (اضطراب في العمود الفقري)، أو أي اختبار أو فحص بدني مسموح به أو مطلوب بموجب قانون الولاية؛ و
3. الأنشطة التي تتضمن جمع المعلومات الشخصية التي يتم جمعها من الطلاب لأغراض التسويق أو الكشف عنها أو استخدامها أو بيعها أو توزيعها على الآخرين. (لا ينطبق هذا على جمع المعلومات الشخصية التي يتم جمعها من الطلاب أو الكشف عنها أو استخدامها لغرض حصري هو تطوير منتجات أو خدمات تعليمية إلى ، أو تقديمها إلى، الطلاب أو المؤسسات التعليمية).

قم بالاطلاع على، عند الطلب وقبل الاجراء أو الاستخدام -

1. الاستبيانات للمعلومات المحمية للطلبة والاستبيانات التي تنشئها جهة خارجية؛ 2. الأدوات المستخدمة لجمع المعلومات الشخصية من الطلاب لأي من أغراض التسويق أو المبيعات أو غيرها من أغراض التوزيع المذكورة أعلاه؛ و
 3. المواد التعليمية المستخدمة كجزء من المناهج التعليمية.
- وتنقل هذه الحقوق من الوالدين إلى الطالب الذي يبلغ من العمر 18 سنة أو قاصر متحرر بموجب قانون الولاية.

وقد وضعت المنطقة التعليمية سياسات، بالتشاور مع أولياء الأمور، فيما يتعلق بهذه الحقوق، فضلاً عن ترتيبات لحماية خصوصية الطلاب في إجراء الاستبيانات المحمية للمعلومات وجمع المعلومات الشخصية أو الكشف عنها أو استخدامها لأغراض التسويق أو البيع أو التوزيع الأخرى. وسوف تقوم المنطقة التعليمية بإخطار أولياء الأمور مباشرة بهذه السياسات سنوياً على الأقل في بداية كل عام دراسي وبعد أي تغييرات جوهرية. كما ستقوم المنطقة التعليمية بإخطار مباشر، بالبريد الأمريكي أو البريد الإلكتروني، لأولياء أمور الطلاب الذين من المقرر أن يشاركوا في الأنشطة أو الاستبيانات المحددة المذكورة أدناه، كما سوف توفر الفرصة لأولياء الأمور لاختيار رفض مشاركة طفلهم أو طفلتهم في النشاط أو الاستبيانات المحددة. كما ستتاح للوالدين فرصة استعراض أي استبيانات ذات صلة بالموضوع. فيما يلي قائمة بالأنشطة والاستبيانات المحددة التي يغطيها شرط الإخطار المباشر هذا:

- جمع المعلومات الشخصية التي يتم جمعها من الطلاب لأغراض التسويق أو البيع أو التوزيع الأخر أو الكشف عنها أو استخدامها.
- إدارة أي استبيان معلومات محمي لا يتم تمويله بالكامل أو جزئياً من قبل وزارة التعليم الأمريكية ED. • أي اختبار أو فحص بدني متعمق لا يخضع لحالة الطوارئ كما هو موضح أعلاه.

يجوز لأولياء الأمور الذين يعتقدون أن حقوقهم قد انتهكت أن يتقدموا بشكوى إلى:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202